

CIB
CONFERENCE INTERNATIONALE DES BARREAUX
DE TRADITION JURIDIQUE COMMUNE

Réponse à adresser au Secrétariat de la CIB
2, Avenue Hoche – 75008 – PARIS
tél. (33) 01.40.53.10.10 - fax. (33) 01.40.53.10.20

Monsieur Pierre NKURUNZIZA
Président de la République du Burundi
Boulevard de l'Uprona
Bujumbura
Burundi

Abidjan, le 18 décembre 2013

Monsieur le Président de la République,

La CONFERENCE INTERNATIONALE DES BARREAUX DE TRADITION JURIDIQUE COMMUNE, dite C.I.B., qui tient son congrès annuel à Abidjan à compter de demain, et jusqu'à samedi prochain, représente les barreaux, associations de barreaux et avocats de plus de 30 pays du monde francophone.

Ainsi, alors que nous nous rassemblons afin de débiter les travaux de ce Congrès, nous apprenons que Monsieur le Bâtonnier Isidore Rufyikiri fait l'objet d'une interdiction de quitter le territoire du Burundi, qui l'empêchera, d'une part de se rendre à Abidjan, alors qu'il y était attendu afin de faire part à la C.I.B. des difficultés rencontrées par son barreau au Burundi, et d'autre part, d'intervenir devant la Cour de justice de l'Afrique de l'est, à Arusha, à l'occasion de plusieurs audiences fixées en janvier 2014 dans des affaires essentielles, dans lesquelles il défend des intérêts opposés à ceux de la République du Burundi.

Cette mesure de privation de la liberté d'aller et venir du Bâtonnier Isidore Rufyikiri est à nos yeux inadmissible, puisqu'elle ne nous semble dictée que par une volonté d'entraver sa capacité à exposer les difficultés rencontrées par lui dans l'exercice de son mandat, et de l'empêcher de défendre une cause.

Une quelconque mesure, adoptée pour empêcher un avocat de défendre une cause, qui plus est devant une juridiction internationale, alors qu'il est précisément en charge d'intérêts opposés à ceux de l'Etat qui adopte cette mesure, nous paraît constituer une violation flagrante et majeure des principes qui gouvernent nos sociétés démocratiques, ces principes se trouvant établis dans les conventions internationales ratifiées par le Burundi.

Compte tenu des principes de base relatifs au rôle du barreau, adoptés par le 8^{ème} congrès des Nations-Unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants, à la Havane, en 1990, nous vous demandons de bien vouloir prendre les mesures nécessaires pour que l'interdiction faite au bâtonnier Isidore Rufyikiri de quitter le Burundi soit immédiatement levée.

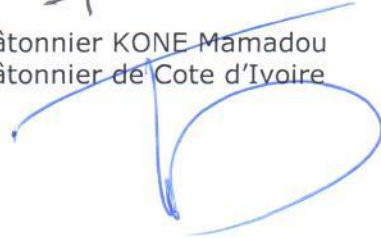
Veuillez agréer, Monsieur le Président de la République, l'assurance de notre considération distinguée.



Bâtonnier Athanase RUTABINGWA
Président de la CIB



Bâtonnier KONE Mamadou
Bâtonnier de Côte d'Ivoire

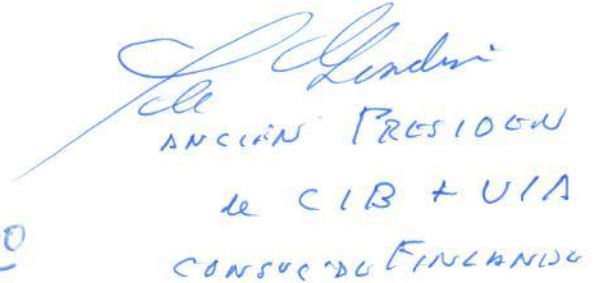


Monsieur Martin PRADEL
Secrétaire Général adjoint de la C.I.B.

Madame Mabeth BERTRAND HENRY
Secrétaire Général adjoint de la C.I.B.



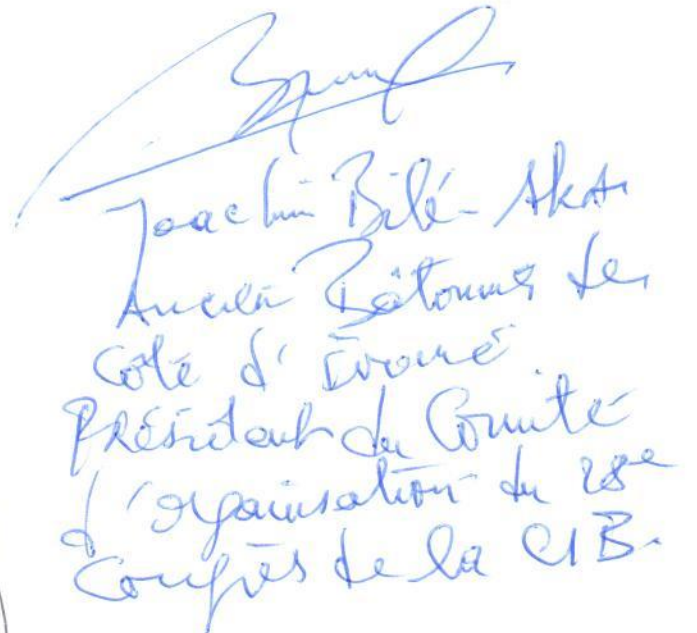
Monsieur Jean PAKA
Bâtonnier National du Congo
Président de l'Union des Avocats
d'Afrique Centrale



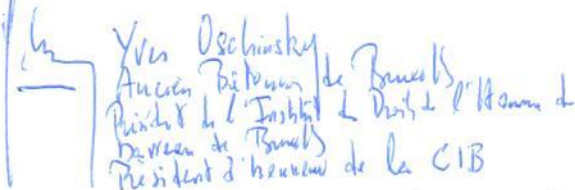
ANCIEN PRÉSIDENT
de CIB + UIA
CONSEIL DE FINANCE



Hon. DENIS PARADIS
Ancien Bâtonnier du Québec
Ancien ministre



Joachim Bili-Akati
Ancien Bâtonnier de
Côte d'Ivoire
Président de Comité
l'organisation du 18^e
Congrès de la CIB.




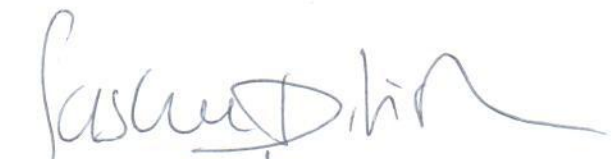
Yvon Deschinsky
Ancien Bâtonnier de Bruxelles
Président de l'Institut de Droit de l'Homme et
de la Justice de Bruxelles
Président d'honneur de la CIB

M. Mamadou TRAORÉ
Bâtonnier du BURKINAFASO


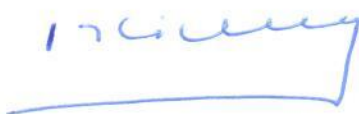


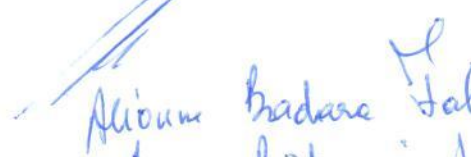
2/5


KAZADI KABINBA
BATONNIER DU BARREAU
DE KINSHASA/DATETE

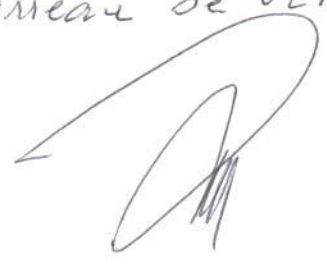

Présidente
Avocats Sans Frontières
Suisse


Imed BEN CHEATH
Représentant au barreau de Tunisie




Gatera Cashabano
Ancien Batonnier
du Rwanda

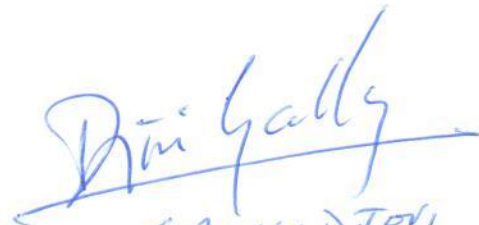

Alioum Badane Fall
Ancien batonnier de Sénégal.

Olivier FONTIBUS
Batonnier du
Barreau de VERSAILLES

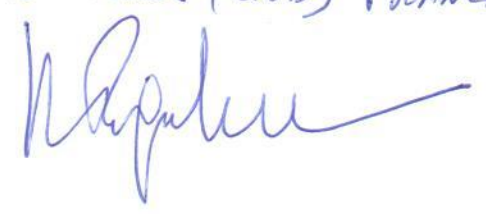



Vincent Spiva
Batonnier (ancien)
Ordre avocats Genève


Mo BARRY Boubacar
Batonnier de la Guinée


GALLY DJOVI
ancien avoué
Président de l'OPAD.

Batonnier Jean-Marie BORGUBEAU
Président du Conseil National
des Barreaux (CNB) France



Bâtonnier Pierre Olivier Sur
Paris -
Môdi L

Norbert ISSIHALI
Ancien Batonnier
du BARREAU DE SABON

EBEITY BRATHI ?
representant sur bitouine de Nanki D'Arle.

Franck Lengi
Batonnier du Bureau d'Avignon

Patricia Novati
Ancien Batonnier
Membre du Bureau de la Région
~~de la Région~~

Gilks JARWEL
Batonnier paritaire
de la Région
de Val d'Aoste

MAVICENDI KALANBAYI
EDOUARD
Batonnier du Bureau
de Kinshasa / Congo
R. D. Congo

ALAUWA LÖBELA François
Batonnier de Kinshasa
République Dém. du Congo
A. Lup

N Dougalo Lamian Abdou
Batonnier du Bureau
du Tchad

André Schwab
ancien batonnier de Liège
représentant le président
de l'Ordre de batonniers
francophones et germanophones
de Belgique M. P. HENRY

ELIE ELKAIM
Vice-Bâtonnier
Barreau du CANTON de VAUD
Suisse

Cyrille y. Djikui
Bâtonnier du Barreau du Bénin

Moussa COULIBALY
Représentant le Bâtonnier
Aïssatou ZADA du NIGER

Ameth BA
Bâtonnier du Sénégal

ISSAKA KEITA
BÂTONNIER DU MALI